

## Vernetzung und Empowerment

12.11.2022 | 10:00 - 18:00 Uhr

Caritas-Pirckheimer-Haus, Königstraße 64, 90402 Nürnberg

*Welche Rechte habe ich im ANKER-Zentrum oder in einer Gemeinschaftsunterkunft? Was darf die Security? Wie kann ich mich als Frau gegen Gewalt im Lager wehren? Wie kann ich auf die Probleme im Lager aufmerksam machen?*

Gemeinsam wollen wir über diese Fragen sprechen! Alle Geflüchteten, aber auch interessierte Haupt- und Ehrenamtliche aus Bayern sind eingeladen, am 12. November 2022 nach Nürnberg zu kommen, um sich über ihre Erfahrungen in Lagern auszutauschen und zusammen zu überlegen, wie wir gemeinsam die Situation der Unterbringung verbessern können. Am Abend kommen Politiker\*innen, mit denen wir unsere Forderungen diskutieren wollen.

Wir können Fahrtkosten für Geflüchtete übernehmen und helfen euch, eine Befreiung der Residenzpflicht für den Tag zu bekommen. Meldet euch hier an:

sauer@fluechtlingsrat-bayern.de oder scannt diesen QR-Code:



SCAN ME

Schreibt uns bitte auch, welche Sprache(n) ihr sprecht und ob ihr auf der Veranstaltung eine Sprache übersetzen könnt.

Wir freuen uns, wenn viele dabei sind; sagt es gerne an eure Freund\*innen weiter!

## ABLAUF

10:00-10:30

**Get Together**

10:30-11:30

**Begrüßung und offizieller Start**

11:30 – 12:30

**Workshops Teil I**

1. Empowerment für Frauen in Unterkünften mit *Women in Exile*
2. Was darf die Security? Mit Rechtsanwältin Anne-Marlen Engler
3. There is no alternative? Wege aus der Sammelunterbringung mit *Jugendliche ohne Grenzen (J.O.G.)*
4. Versorgung von vulnerablen Personengruppen | Was kann der Gewaltschutz in ANKER-Zentren leisten? Mit *SoulTalk*

12:30-13:30

**Mittagspause**

13:30 – 15:00

**Workshops Teil II**

15:00 – 15:30

**Kaffeepause**

15:30 – 16:30

**Abschlussrunde**

*Was ist unsere Message? Wie wollen wir weitermachen? Was sind unsere Forderungen? Wie können wir diese (laut) Kommunizieren?*

16:30 – 18:00

**Austauschrunde**

mit politischen Entscheidungsträger:innen

Eine Veranstaltung des Bayerischen Flüchtlingsrats



in Kooperation mit:



gefördert von:



### Networking and Empowerment

12.11.2022 | 10:00 am - 6:00 pm

Caritas-Pirckheimer-Haus, Königstraße 64, 90402 Nürnberg

*What are my rights in the ANKER-Center or in a collective accommodation? What is the security allowed to do? How can I resist violence in the camp as a woman? How can I draw attention to the problems in the camp?*

We want to talk collectively about these questions! All refugees as well as interested full-time and volunteer workers from Bavaria are invited to Nürnberg on November 12, 2022 to exchange ideas about their experience with camps and jointly consider how we can improve the accommodation situation.

Politicians will join us in the evening and we shall discuss our demands with them.

We can take care of transportation costs as well as help you to get an exemption from the residential obligation for that day. Please register via this E-Mail: [sauer@fluechtlingsratt-bayern.de](mailto:sauer@fluechtlingsratt-bayern.de) or scan this QR-Code to register:



SCAN ME

Please also write us which language(s) you speak and if you could serve as interpreter for a language at the event.

We shall be pleased if as many as possible participate; inform your friends about it!

### Programme

10:00-10:30

**Get Together**

10:30-11:30

**Greetings and official start**

11:30 – 12:30

**Workshops Part I**

1. Empowerment for women in camps with *Women in Exile*
2. What is the security allowed to do? with Lawyer Anne-Marlen Engler
3. There is no alternative? Ways out of the collective accommodation with *Jugendliche ohne Grenzen – J.O.G.*
4. Providing for vulnerable groups | What can the Protection Against Violence in ANKER-Centers achieve? with *SoulTalk*

12:30-13:30

**Lunch break**

13:30 – 15:00

**Workshops Part II**

15:00 – 15:30

**Coffee break**

15:30 – 16:30

**Closing round**

*What is our Message? How do we proceed? What are our demands? How can we (loudly) communicate them?*

16:30 – 18:00

**Round of discussion**

with Politicians

*An event by Bayerischer Flüchtlingsrat*

in cooperation with:



supported by:





## Ağ oluşturma ve güçlendirme

12.11.2022 | 10:00 - 18:00

Caritas-Pirckheimer-Haus, Königstraße 64, 90402 Nürnberg

ANKER merkezinde veya paylaşımlı konaklamada hangi haklara sahibim? Güvenliğin ne yapmasına izin verilir? Bir kadın olarak, kamptaki şiddete karşı kendimi nasıl savunabilirim? Depodaki sorunlara nasıl dikkat çekebilirim?

Birlikte bu sorular hakkında konuşmak istiyoruz! Bavarya'dan gelen tüm mültecilerin yanı sıra ilgilenen personel ve gönüllüler, kamplardaki deneyimlerini paylaşmak ve konut durumunu birlikte nasıl iyileştirebileceğimizi birlikte düşünmek için 12 Kasım 2022'de Nürnberg'e gelmeye davet ediliyor. Akşam, taleplerimizi tartışmak istediğimiz politikacılar geliyor.

Mültecilerin seyahat masraflarını karşılayabilir ve gün boyunca Residenzpflicht'ten muafiyet almanıza yardımcı olabiliriz. Buradan kaydolun: sauer@fluechtlingsrat-bayern.de veya bu QR kodunu tarayın.



SCAN ME

Lütfen bize hangi dilleri konuştuğunuzu ve etkinlikte kendiniz bir dili çevirebilerseniz de yazın.

Birçoğunuzu orada görmekten mutlu olacağız; arkadaşlarınızla paylaşmaktan çekinmeyin!

## Program akışı

10:00-10:30 **Bir araya gelme**10:30-11:30 **Karşılama ve resmi başlangıç**11:30 – 12:30 **Atölye çalışmaları bölüm I**

1. Sığınma evlerindeki kadınların güçlendirilmesi *Women in Exile* ile birlikte
2. Güvenliğin ne yapmasına izni vardır? Avukat Anne-Marlen Engler ile birlikte
3. Başka alternatif yok mu? Toplu konaklamadan çıkış yolları: (n.n./ tba)
4. Hassas insan grupların bakımı| ANKER merkezlerinde şiddetten korunma (Gewaltschutz) ne işe yarayabilir? *SoulTalk*'tan Laura Schrappe ile birlikte

12:30-13:30 **Öğle yemeği molası**13:30 – 15:00 **Atölye çalışmaları bölüm II**15:00 – 15:30 **Kahve molası**15:30 – 16:30 **Son bölüm**

*Mesajımız nedir? Nasıl devam etmek istiyoruz? Taleplerimiz nelerdir? Bunları (yüksek sesle) nasıl iletebiliriz?*

16:30 – 18:00 **Politikacılarla tartışma**

Tarafından bir etkinlik Bayerischer Flüchtlingsrat



Tarafından desteklenen:



# محلی اقامتگاهی پناهندگان (کمپی پناهندگان)

ANKAZENTER چه حقوقی در محل اقامتگاه پناهندگان داریم ؟  
افراد محافظتی (سیکروتی) چه کاری می توانند بکنند ؟  
محافظت کنیم ؟ (ANKAZENTER) چگونه می توانم به عنوان یک زن از خودم در برابر خشونت در هایم چگونه می توانم توجه را به مشکلات موجود در هایم جلب کنم ؟  
اجلاس ما شرکت کنند تمامی پناهندگان و افراد که علاقه مند به همکاری هستند می توانند در افرادی که علاقه مند به شرکت در اجلاس ما و آگاهی از حق و حقوق خود در هایم هستند  
می توانند در تاریخ 12.11.22 در شهر نورنبرگ حضور یابند .تا با یکدیگر در مورد اسکان پناهندگان و بهبود آن صحبت کنیم .  
عصر آن روز سیاستمدارانی در مجلس ما حضور می آورند که می خواهیم در مورد خواسته های خود با آن ها صحبت کنیم .  
ما می توانیم هزینه سفر شما را به عهده بگیریم و از تعهد اقامت روزانه در هایم معاف شویم



SCAN ME

شروع مجلس 10-10:30  
شروع رسمی و خوش آمد گویی 10:30-11:30  
برنامه اول 11:30-12:30  
اشتغال زنان در اقامتگاهها 1.  
افراد محافظتی مجاز به انجام چه کاری هستند ؟  
ما می خواهیم با وکیل خاتم انامارلن در مورد آن صحبت کنیم 2.  
چه راه حل های وجود دارد تا از هایم ها زودتر خارج شویم 3.  
همچنین با انجمن جوانان بدون مرز صحبت میکنیم  
صحبت در مورد افراد آسیب پذیر در هایم ها و اینکه چگونه زندگی برای آنان در هایم بهتر بگذره 4.  
وقت نهار 13:30-13:00  
برنامه دوم 13:30-15:00  
وقت نوشیدن قهوه 15:00-15:30  
دور نهایی 15:30-16:30  
پیام چیست ؟  
چگونه می توانیم ادامه دهیم ؟  
خواسته های ما چیست ؟ چگونه می توانیم خواسته های خود را به مردم و سیاستمداران برسانیم  
باید در مورد خواسته های خود با سیاستمداران صحبت کنیم 18:00-16:30

An event by Bayerischer Flüchtlingsrat



in cooperation with:



supported by:





## Mise en réseau et empowerment

12.11.2022 | 10:00 - 18:00 heures

Caritas-Pirckheimer-Haus, Königstraße 64, 90402 Nürnberg

*Quels sont mes droits dans un centre ANKER ou dans un logement collectif? Qu'est-ce que la sécurité a le droit de faire? Comment puis-je me défendre en tant que femme contre la violence dans le camp? Comment puis-je attirer l'attention sur les problèmes dans le camp?*

Ensemble, nous voulons parler de ces questions ! Tous les réfugiés, mais aussi les professionnels et bénévoles intéressés de Bavère sont invités à venir à Nuremberg le 12 novembre 2022 pour échanger sur leurs expériences dans les camps et réfléchir ensemble à la manière dont nous pouvons améliorer ensemble la situation de l'hébergement. Le soir, des politicien\*nes viendront discuter avec nous de nos revendications.

Nous pouvons prendre en charge les frais de transport de les réfugiés et vous aider à obtenir une dérogation à l'obligation de résidence pour la journée. Inscrivez-vous ici: [sauer@fluechtlingsrat-bayern.de](mailto:sauer@fluechtlingsrat-bayern.de) ou scannez ce code QR:



SCAN ME

Veuillez également nous écrire quelle(s) langue(s) vous parlez et si vous pouvez traduire une langue lors de l'événement.

Nous espérons que vous serez nombreux à participer; n'hésitez pas à en parler à vos amis!

## Programme

10:00-10:30

**Get Together (recontre)**

10:30-11:30

**Accueil et lancement officiel**

11:30 – 12:30

**Ateliers, première partie**

1. L'empowerment pour les femmes dans les centres d'hébergement avec *Women in Exile*
2. Que peut faire la sécurité ? Avec l'avocate Anne-Marlen Engler
3. Il n'y a pas d'alternative ? Sortir de l'hébergement collectif avec *Jugendliche ohne Grenzen (J.O.G.)*
4. Prise en charge des groupes de personnes vulnérables | Que peut apporter la protection contre la violence dans les centres ANKER ? Avec *SoulTalk*

12:30-13:30

**Pause de midi**

13:30 – 15:00

**Ateliers partie II**

15:00 – 15:30

**Pause-café**

15:30 – 16:30

**Table ronde finale**

*Quel est notre message? Comment voulons-nous continuer? Quelles sont nos revendications? Comment pouvons-nous les communiquer (à haute voix)?*

16:30 – 18:00

**Table ronde avec des politicien\*nes**

Un événement par Bayerischer Flüchtlingsrat

en coopération avec:



soutenu par:



التواصل و التمكين

Caritas-Pirckheimer-Haus  
Königstraße 64,  
90402  
Nuremberg

الوقت: 12.11.2022  
10:00 صباحا حتى 6:00 مساءً

أو في الإقامة المشتركة؟ ما هو ANKER ما هي الحقوق التي أمتلكها في مركز المسموح للأمن القيام به؟ كمرأة كيف يمكنني الدفاع عن نفسي ضد العنف في المخيم؟ كيف يمكنني لفت الانتباه إلى المشاكل في المخيم؟

إدعنا نتحدث عن هذه الأسئلة معًا

جميع اللاجئين ، وكذلك الموظفين والمتطوعين المهتمين من بافاريا مدعوون للحضور إلى نورمبرج في 12 نوفمبر 2022 للتحديث عن تجاربهم في المخيمات والتفكير فيها معًا

في المساء يأتي الساعة الذين نريد مناقشة مطالبنا معهم

يمكننا تغطية نفقات المواصلات للاجئين ومساعدتك في الحصول على تصريح خروج QR أو امسح sauer@fluechtlingsrat-bayern.de: بهذا اليوم. سجل هنا الموجود في الدعوة



SCAN ME

يرجى أيضا الكتابة إلينا عن اللغات التي نتحدثها وما إذا كان بإمكانك ترجمة إحدى اللغات في الحدث.

نحن سعداء بتواجد الكثير منكم في هذا اليوم . لا تتردد في مشاركة الدعوة مع أصدقائك!

من 10:00 حتى 10:30	التجمع
من 10:30 حتى 11:30	الترحيب بالحضور و البداية الحدث
من 11:30 حتى 12:30	ورشة العمل القسم الأول: - تمكن النساء في السكن الجماعي(المخيم) مع النساء خارج المخيم - ماهو المسموح لأمن السكن الجماعي القيام به؟ مع الحماية التي مارلين أنجر - لا يوجد بنديا للخروج من السكن الجماعي - رعاية القنات المستضعة في السكن الجماعي   مالذي يمكن أن يقدمه مركز الحماية من العنف في السكن الجماعي مع المختصة لأورا شراييه من جمعية صولو توك
من 12:30 حتى 13:30	استراحة الغداء
من 13:30 حتى 15:00	ورشة العمل القسم الثاني
من 15:00 حتى 15:30	استراحة
من 15:30 حتى 16:30	ورشة العمل القسم الثالث والأخير: - ماهي رسالتنا؟ كيف نريد المتابعة؟ ماهي مطالبنا؟ كيف يمكننا إيصال صوتنا (عاليا) في مطالبنا!
من 16:30 حتى 18:00	حلقة نقاش مع السياسيين

An event by Bayerischer Flüchtlingsrat

in cooperation with:



supported by:

